

**PART I / PARTIE I**

Volume XXIII, No. 3 / Volume XXIII, n° 3

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2002-03-29

NOTICE

AVIS

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As deputy clerks of the Supreme Court of the Northwest Territories under the <i>Judicature Act</i>:</b> <b>Greffières adjointes de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la <i>Loi sur l'organisation judiciaire</i> :</b>				
GOOD, Maryse	Yellowknife	A-032-2002		2002-01-21
ROSE, Tammy Christa	Yellowknife	A-033-2002		2002-01-21
<b>As a Deputy Registrar of the Court of Appeal under the <i>Judicature Act</i>:</b> <b>Registraire adjointe de la Cour d'appel en vertu de la <i>Loi sur l'organisation judiciaire</i> :</b>				
ROSE, Tammy Christa	Yellowknife	A-035-2002		2002-01-21
<b>As a deputy sheriff under the <i>Judicature Act</i>:</b> <b>Shérif adjointe en vertu de la <i>Loi sur l'organisation judiciaire</i> :</b>				
ROSE, Tammy Christa	Yellowknife	A-034-2002		2002-01-21
<b>As marriage commissioners under the <i>Marriage Act</i>:</b> <b>Commissaires aux mariages en vertu de la <i>Loi sur le mariage</i> :</b>				
CAVANAGH, Pat	Yellowknife	A-037-2002		2002-01-30

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
LAWRENCE, Bettie-Anne	Yellowknife	A-038-2002		2002-01-30
SIBBESTON, Nick	Fort Simpson	A-039-2002		2002-01-30

**As an issuer of marriage licences under the *Marriage Act*:****Délivreuse de licences de mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

CUEFF, Francois	Fort Smith	A-040-2002		2002-01-30
-----------------	------------	------------	--	------------

**As a motor vehicle officer under the *Motor Vehicles Act*:****Agent des véhicules automobiles en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

ASHCROFT, Derry John	Hay River	A-046-2002		2002-02-04
----------------------	-----------	------------	--	------------

**As chairperson of the Fort Resolution Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:****Président de l'Office d'habitation de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

LAFFERTY, Cecil Robert	Fort Resolution	A-053-2002	from/de 2002-01-10 to/à 2003-12-17	2002-01-10
------------------------	-----------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a member of the Fort Resolution Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:****Membre de l'Office d'habitation de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

SANDERSON, Arthur	Fort Resolution	A-031-2002	1 year/1 an	2001-12-10
-------------------	-----------------	------------	-------------	------------

**As vice-chairperson of the Fort Resolution Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:****Vice-président de l'Office d'habitation de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

GIROUX, Grant Walter	Fort Resolution	A-054-2002	from/de 2002-01-10 to/à 2003-11-20	2002-01-10
----------------------	-----------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Health Officers for the Northwest Territories Health District under the *Public Health Act*:****Agents de santé pour le district sanitaire des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

BEVERIDGE, J. Christopher B.	Inuvik	A-044-2002		2002-02-03
RAROG, Tanja	Yellowknife	A-045-2002		2002-02-03

**As a member of the Public Utilities Board under the *Public Utilities Act*:****Membre de la Régie des entreprises de service public en vertu de la *Loi sur les entreprises de service public* :**

DECORBY, Gabrielle	Yellowknife	A-062-2002	2 years/2 ans	2001-12-18
--------------------	-------------	------------	---------------	------------

**As superintendent of real estate under the *Real Estate Agents' Licensing Act*:****Surintendant des biens immobiliers en vertu de la *Loi sur la délivrance de licences aux agents immobiliers* :**

DEAN, Shaun	Yellowknife	A-064-2002		2002-02-12
-------------	-------------	------------	--	------------

**As members of the Social Assistance Appeal Board under the *Social Assistance Act*:****Membres du comité d'appel de l'assistance sociale en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

BARBOUR, Blair	Yellowknife	A-065-2002	2 years/2 ans	2002-01-25
CONNELLY, David	Yellowknife	A-066-2002	2 years/2 ans	2002-01-25
DOCTOR, Lillian	Tulita	A-089-2002		2002-02-15
MELANDER-GROFF, Linda	Yellowknife	A-067-2002	2 years/2 ans	2002-01-25

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
NORRIS, Meghan Dorothy-Anne	Inuvik	A-090-2002		2001-12-31
PAUL, Dave	Yellowknife	A-068-2002	2 years/2 ans	2002-01-25
RITIAS, Brigitte	Inuvik	A-091-2002		2002-02-14
WALTON, Linda	Hay River	A-069-2002	2 years/2 ans	2002-01-25
WHITE, Jim	Yellowknife	A-070-2002	2 years/2 ans	2002-01-25

**As members of the Student Financial Assistance Appeal Board under the *Student Financial Assistance Act*:**

**Membres de la Commission d'appel de l'aide financière aux étudiants en vertu de la *Loi sur l'aide financière aux étudiants* :**

BARBOUR, Blair	Yellowknife	A-047-2002	2 years/2 ans	2001-12-17
JOHNSON, Caroline	Yellowknife	A-048-2002	2 years/2 ans	2001-12-17
HURLEY, David	Yellowknife	A-049-2002	2 years/2 ans	2002-01-25
PERRINO, Jason	Yellowknife	A-050-2002	2 years/2 ans	2001-12-17
WALKER, Cheryl	Yellowknife	A-051-2002	2 years/2 ans	2002-01-25

**As a deputy clerk of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:**

**Greffière adjointe de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

ROSE, Tammy Christa	Yellowknife	A-036-2002		2002-01-22
---------------------	-------------	------------	--	------------

**As a tourism officer under the *Travel and Tourism Act*:**

**Agent de tourisme en vertu de la *Loi sur le tourisme* :**

RAMSAY, David Yazmarr	Yellowknife	A-092-2002		2002-02-19
-----------------------	-------------	------------	--	------------

**As Deputy Superintendent of Wildlife under the *Wildlife Act*:**

**Surintendant adjoint de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

STEWART, John Douglas	Yellowknife	A-052-2002		2002-02-11
-----------------------	-------------	------------	--	------------

---



---

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

---



---

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Worker**

**LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposé à la protection de l'enfance**

COTTERILL, Mark	A-041-2002	2002-01-14	A-839-2001
-----------------	------------	------------	------------

**NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - member of the Fort Resolution Housing Authority**

**LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre de l'Office d'habitation de Fort Resolution**

KING, Dennis	A-030-2002	2002-01-18	A-070-2001
--------------	------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	---

**PUBLIC HEALTH ACT - Health Officers for the Northwest Territories Health District**  
**LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE - agents de la santé pour le district sanitaire des Territoires du Nord-Ouest**

COLPITTS, Arthur Bradley	A-042-2002	2002-02-03	A-085-2001
MYLES, Erica	A-043-2002	2002-02-03	A-093-2001

**REAL ESTATE AGENTS' LICENSING ACT - superintendent of real estate**  
**LOI SUR LA DÉLIVRANCE DE LICENCES AUX AGENTS IMMOBILIERS - surintendant des biens immobiliers**

MARCHIORI, Dennis L.	A-063-2002	2002-02-12	A-272-2000
----------------------	------------	------------	------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - chairperson of the Aklavik Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - présidente du comité d'appel de l'assistance sociale d'Aklavik**

ARCHIE, Rosie	A-113-2002	2002-01-20	A-526-92
---------------	------------	------------	----------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - chairperson of the Fort Franklin Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Franklin**

NEYELLE, Bernice	A-114-2002	2002-01-20	NS-301-88
------------------	------------	------------	-----------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - chairperson of the Fort Norman Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Norman**

DOCTOR, Lorraine	A-118-2002	2002-01-20	NS-311-88
------------------	------------	------------	-----------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - chairperson of the Holman Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - président du comité d'appel de l'assistance sociale de Holman**

KATAOYAK, Simon	A-123-2002	2002-01-20	A-536-92
-----------------	------------	------------	----------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - members of the Aklavik Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membres du comité d'appel de l'assistance sociale d'Aklavik**

EDWARDS, David	A-109-2002	2002-01-20	A-530-92
FRANK, Flora	A-110-2002	2002-01-20	A-531-92
GREENLAND, Eliza	A-111-2002	2002-01-20	A-533-92
STORR, Evelyn	A-112-2002	2002-01-20	NS-614-86

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - members of the Fort Franklin Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Franklin**

SEWI, Rosie	A-115-2002	2002-01-20	NS-302-88
TUTCHO, Jimmy	A-116-2002	2002-01-20	NS-304-88
TUTCHO, Raymond	A-117-2002	2002-01-20	NS-305-88

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - members of the Fort Norman Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Norman**

DOCTOR, Ron	A-119-2002	2002-01-20	NS-312-88
LENNIE, Archie	A-120-2002	2002-01-20	NS-313-88

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
WIDOW, Fred	A-121-2002	2002-01-20	NS-314-88
YAKELEYA, Norman	A-122-2002	2002-01-20	NS-315-88

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - members of the Holman Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Holman**

KLENGENBERG, Elsie	A-124-2002	2002-01-20	A-537-92
KUDLAK, Mary	A-125-2002	2002-01-20	A-538-92

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - Social Welfare Officers for the Northwest Territories**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - agents du bien-être social pour les Territoires du Nord-Ouest**

AGGARK, Evano	A-071-2002	2002-02-06	A-0305-95
AGLUKKAQ, Leona	A-072-2002	2002-02-14	A-0108-96
AKNAVIGAK, Harry	A-093-2002	2002-02-18	A-0433-96
ALARIAQ, Timmun	A-073-2002	2002-02-14	NS-0020-85
ARNAUYUMAYUQ, Nute	A-074-2002	2002-02-06	NS-0775-91
ATTAGUTSIK, Lucassie	A-075-2002	2002-02-06	A-0182-97
BENTLEY, Cindy	A-094-2002	2002-02-18	A-0184-97
BERREAUULT, Brenda	A-095-2002	2002-02-18	A-0927-99
CRAFT, Robert	A-076-2002	2002-02-14	A-0183-97
DODIG, Mira	A-096-2002	2002-02-18	A-0874-96
ELANIK, Peter	A-055-2002	2002-02-05	A-0921-99
ELEMIE, Ruth Ann	A-056-2002	2002-02-05	A-0193-95
GRAHAM, Dale	A-097-2002	2002-02-18	A-0273-95
GREENLAND, Debbie	A-057-2002	2002-02-05	A-1036-92
HARRIS, Natasha Rosalynn	A-098-2002	2002-02-18	A-0513-98
HOMENVIK, Daniel Anthony	A-099-2002	2002-02-18	A-0214-95
IDLOUT, Abigail	A-100-2002	2002-02-18	A-0385-95
IKEPERIAR, Jake	A-058-2002	2002-02-05	NS-0731-85
INGLIS, Candace	A-077-2002	2002-02-14	A-0738-93
IQALUKJAUQ, George	A-101-2002	2002-02-18	A-0181-97
ISNOR, Alice	A-078-2002	2002-02-14	A-0476-93
KASHLA, Joan	A-079-2002	2002-02-06	NS-0107-91
KING, Jackie	A-080-2002	2002-02-06	NS-0900-87
KLENGENBERG, Debbie	A-081-2002	2002-02-14	NS-0921-89
MAHAR, Kathryn	A-082-2002	2002-02-14	A-0107-96
MCADAM, Grace	A-059-2002	2002-02-05	A-0605-95
MCNEELY, Rose	A-102-2002	2002-02-18	A-0587-95
NOOKIGUAK, Jaypatte	A-083-2002	2002-02-14	NS-0042-85
PALLUQ, Sila	A-103-2002	2002-02-18	A-0197-95
PROCTOR, Celine	A-104-2002	2002-02-18	A-0917-99
PUTULIK, Julie	A-060-2002	2002-02-05	A-0302-95
QAVAVAUQ, Rosie	A-105-2002	2002-02-18	NS-0337-85
QIATSUK, Letia	A-106-2002	2002-02-18	A-0347-94
ROCHE, Pauline	A-107-2002	2002-02-18	A-0510-98
SALOMONIE, Joanasie	A-084-2002	2002-02-14	A-0118-96
SAMMURTOK-WALLACE, Margaret	A-061-2002	2002-02-05	NS-0558-86
SEETEENAK, Ruth	A-085-2002	2002-02-06	A-0472-94
SIMEONIE, Kooyoo	A-108-2002	2002-02-18	A-0388-95
SOWDLUAPIK, Phoebe	A-086-2002	2002-02-14	A-0180-97
TYNES, Debbie	A-087-2002	2002-02-14	NS-0045-86
WICKENDEN, Paula	A-088-2002	2002-02-06	A-0576-94

---



---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---



---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
<b>4997 N.W.T. LTD.</b>	C 4997	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2002-01-22
<b>4998 N.W.T. LTD.</b>	C 4998	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2002-01-22
<b>4999 N.W.T. LTD.</b>	C 4999	Box 383 5016-47th Steet Yellowknife NT X1A 2N3	2002-01-23
<b>5000 N.W.T. LTD.</b>	C 5000	Box 383 5016-47th Steet Yellowknife NT X1A 2N3	2002-01-23
<b>ADAM DENTAL CLINIC LTD.</b>	C 5001	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2002-01-31
<b>J + A FIRE PROTECTION LTD.</b>	C 5003	109 Hordal Road Yellowknife NT X1A 3J2	2002-02-01
<b>COLD MOUNTAIN COMPUTING INC.</b>	C 5005	Suite 202 4817-49th Street Yellowknife NT X1A 3S7	2002-02-07
<b>MCREE CONSTRUCTION SERVICES INC.</b>	C 5006	179 Magrum Crescent Yellowknife NT X1A 3V8	2002-02-11
<b>PRECISION PIPE WELDING INC.</b>	C 5007	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2002-02-12
<b>CLEARWATER MANAGEMENT INC.</b>	C 5008	Box 1675 177 Loucheux Road Inuvik NT X0E OTO	2002-02-13

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:**  
**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES**  
**[paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
<b>GWICH'IN GRAPHICS LTD.</b>	C 1894	<b>ARTWORKS LTD.</b>	2002-02-14
<b>NSM ENVIRONMENTAL ASSOCIATES</b>	C 4344	<b>WAAKW'A DEVELOPMENT CORPORATION</b>	2002-01-23
<b>4844 NT LTD.</b>	C 4844	<b>FORT SMITH CONSTRUCTION NT LTD.</b>	2002-02-01
<b>4975 N.W.T. LTD.</b>	C 4975	<b>BOREALIS HOLDINGS LTD.</b>	2002-02-13

**NOTICES OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 187(4)]:**  
**AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 187(4)] :**

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>ADAM DENTAL CLINIC LTD.</b>	C 5001	<b>C2190 ADAM DENTAL CLINIC LIMITED &amp; C 4036 ADAM, LAWLESS &amp; ASSOCIATES LTD.</b>	2002-01-31

**NOTICES OF DISCONTINUANCE OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 191(6)]:**  
**AVIS DE CHANGEMENT DE RÉGIME DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 191(6)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Continued to/ Prorogée à	Date of Discontinuance/ Date du changement de régime
<b>INUVALUIT ENVIRONMENTAL &amp; GEOTECHNICAL INC.</b>	C 4326	Canada	2002-01-22

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:**  
**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>HAZMAT TRANSPORTATION LTD.</b>	C 4152	2002-02-05

984384 N.W.T. LTD.

C 4384

2002-02-05

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:**  
**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
<b>WESTERN REFRACTORY SERVICES LIMITED</b>	ET 7507	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	Alberta	2002-01-24
<b>WAAKW'A DEVELOPMENT CORPORATION LTD.</b>	ET 7508	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	Canada	2002-01-25
<b>TEAM WORLDWIDE LTD.</b>	ET 7509	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	New Brunswick	2002-01-25
<b>LYNDEN CANADA CO.</b>	ET 7512	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2002-01-29
<b>FUNDEX INVESTMENTS INC.</b>	ET 7515	Suite 203 5102-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S8	Ontario	2002-01-30
<b>ACRES MANITOBA LIMITED</b>	ET 7521	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Manitoba	2002-02-04
<b>NCE FLOW THROUGH MANAGEMENT (2002-1) CORP.</b>	ET 7522	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2002-02-11
<b>HAYWOOD SECURITIES INC.</b>	ET 7523	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	British Columbia	2002-02-11
<b>THE FOUNDATION FIGHTING BLINDNESS</b>	ET7528	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2002-02-13



<b>WELLS FARGO EQUIPMENT FINANCE COMPANY / SOCIÉTÉ DE FINANCEMENT D'ÉQUIPEMENT WELLS FARGO</b>	ET 7529	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2002-02-13
<b>STANTEC ARCHITECTURE LTD.</b>	ET 7532	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2002-02-18
<b>RICHARDSON TECHNOLOGIES INC.</b>	ET 7533	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2002-02-18
<b>PACIFIC RODERA VENTURES INC.</b>	ET 7534	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	British Columbia	2002-02-18

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:****AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
<b>COMPUTALOG LTD.</b>	ET 6046	<b>PRECISION DRILLING TECHNOLOGY SERVICES GROUP INC.</b>	2001-12-31
<b>BAYSTREETDIRECT INC.</b>	ET 6780	<b>LAWRENCE CAPITAL PARTNERS INC.</b>	2002-01-08
<b>ASQUITH RESOURCES INC. / SOCIÉTÉ D'EXPLORATION ASQUITH INC.</b>	ET 7136	<b>AXMIN INC.</b>	2001-11-26
<b>CANADIAN TIRE ACCEPTANCE LIMITED / CANADIAN TIRE ACCEPTANCE LIMITÉE</b>	ET 4958	<b>CANADIAN TIRE FINANCIAL SERVICES LIMITED / SERVICES FINANCIERS CANADIAN TIRE LIMITÉE</b>	2002-01-01

DIAMONDRESOURCE SERVICES LTD.	ET 6273	PTI PREMIUM CAMP SERVICES LTD.	2002-01-23
WEEKENDERLADIES WEAR INC. / VÊTEMENTS POUR DAMES WEEKENDER INC.	ET 7525	WEEKENDERS CANADA INC.	1997-02-01
WEEKENDERS CANADA INC.	ET 7525	WEEKENDERS CANADA INC. / LES ENTREPRISES WEEKENDERS CANADA INC.	1997-06-13
CIT FINANCIAL LTD. / SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	ET 7527	TYCO CAPITAL (CANADA) INC.	2001-12-31
3793486 CANADA LIMITED / 379486 CANADA LIMITÉE	ET 7163A	CANADIAN HELICOPTERS LIMITED / HÉLICOPTÈRES CANADIENS LIMITÉE	2001-05-01

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
TUBOSCOPE VETCO CANADA INC.	ET 7503	ET 7396 TUBOSCOPE VETCO CANADA INC., HYDRA RIG CANADA INC., 811490 ALBERTA LTD. & 811500 ALBERTA LTD.	2002-01-01
JOHNSON INCORPORATED	ET 7504	ET 6129 JOHNSON INCORPORATED & CROUSE DORGAN CONSULTANTS INC.	1999-12-31
JOHNSON INCORPORATED	ET 7505	ET 7504 JOHNSON INCORPORATED, THOMPSON INSURANCE LIMITED, CORPORATE GENERAL INSURANCE SERVICES LIMITED, JAMES BALCON INVESTMENTS LIMITED, M.C. BALCON & SON INSURANCE LIMITED, K.C. CASTONGUAY INSURANCE AND REAL ESTATE INC., MERRILL LARSEN INSURANCE INC., MICHAEL E. JONES & ASSOCIATES INSURANCE SERVICES INC., 10969 NEWFOUNDLAND LIMITED	2000-12-29

JOHNSON INCORPORATED	ET 7506	ET 7505 JOHNSON INCORPORATED & BILODEAU POMBERT INSURANCE AGENCIES LTD.	2001-12-31
BAYTEX ENERGY LTD.	ET 7510	ET 6461 BAYTEX ENERGY LTD., OGY PETROLEUMS LTD. & TRIUMPH ENERGY CORPORATION	2002-01-01
PRECISION DRILLING TECHNOLOGY SERVICES GROUP INC.	ET 7511	ET 6046 PRECISION DRILLING TECHNOLOGY SERVICES GROUP INC. & 3983943 CANADA INC.	2002-01-01
COTTON GINNY LIMITED / COTTON GINNY LIMITEE	ET 7513	ET 6519 COTTON GINNY LIMITED / COTTON GINNY LIMITEE & 1473713 ONTARIO LIMITED	2001-06-29
APACHE CANADA LTD.	ET 7514	ET 7165 APACHE CANADA LTD. & FLETCHER CHALLENGE OIL AND GAS INC.	2002-01-01
KCL WEST HOLDINGS INC.	ET 7516	ET 6343 CONECO EQUIPMENT INC., ET 7363 TRANSWEST MINING SYSTEMS INC., TERRATECH EQUIPMENT INC. & TERRATECH RENTALS INC.	2002-01-02
GENERAL ELECTRIC CANADA INC. / GENERALE ELECTRIQUE DU CANADA INC.	ET 7517	ET 5942 GENERAL ELECTRIC CANADA INC. / GENERALE ELECTRIQUE DU CANADA INC., GE SYPROTEC INC. & GE HARRIS ENERGY CONTROL SYSTEMS CANADA, INC.	2002-01-01
LOBLAWS INC.	ET 7518	ET 7299 LOBLAWS INC., FOREMOST FOODS LTD., 863683 ONTARIO LIMITED, 940236 ONTARIO LIMITED, 104278 ONTARIO LIMITED & ZIGGYS FOODS INC.	2001-12-30
WESTON FOODS INC.	ET 7519	ET 7239 WESTON FOODS INC., BRONSON BAKERY LTD., BCPL (1999) LTD. & SUNBEAM BAKERIES LIMITED	2002-01-01
CGI INFORMATION SYSTEMS AND MANAGEMENT CONSULTANTS INC.	ET 7520	ET 7472 CGI INFORMATION SYSTEMS AND MANAGEMENT CONSULTANTS INC. & CGI INFORMATION SYSTEMS AND MANAGEMENT CONSULTANTS II INC.	2002-01-01
PRECISION DRILLING CORPORATION	ET 7524	ET 7017 PRECISION DRILLING CORPORATION & ET 7329 MONTERO OILFIELD SERVICES LTD.	2002-01-01

WEEKENDER LADIES WEAR INC. / VÊTEMENTS POUR DAMES WEEKENDER INC.	ET 7525	ET 4362 WEEKENDER LADIES WEAR INC. / VÊTEMENTS POUR DAMES WEEKENDER INC. & 751599 ONTARIO INC.	1995-02-01
NEWCOURT CAPITAL INC.	ET 7526	ET 5772 NEWCOURT CAPITAL INC. & 1264962 ONTARIO LIMITED	1998-01-01
CIT FINANCIAL LTD. / SERVICES FINANCIERS CIT LTÉE	ET 7527	ET 7264 CIT FINANCIAL LTD. / SERVICES FINANCIERS CIT LTÉE, ET 6404 THOMAS CREDIT CORPORATION INC., ET 6233 HEALTH GROUP FUNDING LTD. / FINANCEMENT GROUPE- SANTÉ LTÉE, ET 5769 YMCF INC., ET 6095 WESTERN STAR FINANCE LTD. / SOCIÉTÉ DE CRÉDIT WESTERN STAR LTÉE, ET 7526 NEWCOURT CAPITAL INC., CIEL INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION, CMG INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION, NEWCOURT INTERNATIONAL INC., POL-GART INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION, 2705 PARKHILL DRIVE INC., NEWCOURT INVESTMENTS INC., NEWCOURT FUNDS INC., 1347395 ONTARIO LIMITED, 1328327 ONTARIO LIMITED, 1385224 ONTARIO LIMITED, 1181922 ONTARIO INC., 1302839 ONTARIO LIMITED, NEWCOURT LEASECO THREE LTD., NEWCOURT LEASECO FOUR LTD., 1421319 ONTARIO LIMITED, NEWCOURT HOLDINGS (SINGAPORE) LIMITED, MISENER FINANCIAL CORPORATION & THE CIT FINANCIAL GROUP CANADA LTD.	2001-10-01
INUVALUIT ENVI- RONMENTAL & GEOTECHNICAL INC.	ET 7530	ET 6168 INUVALUIT ENGINEERING LTD. & INUVALUIT ENVIRONMENTAL AND GEOTECHNICAL INC.	2002-02-14
KINECOR INC.	ET 7531	ET 6682 NATIONAL BEARINGS INCORPORATED / ROULEMENT NATIONAL INCORPORÉE, SPENCER TERIS LIMITED & KINECOR INC.	2002-01-01

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:  
 AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES  
 [paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
DOMCO SITE SERVICES LIMITED	ET 6969	2002-02-05
CT FINANCIAL SERVICES INC.	ET 4899	2002-02-05
XEROX CANADA ACCEPTANCE INC.	ET 3482	2002-02-05
79861 ONTARIO INC.	ET 4383	2002-02-05
XEROX CANADA MANUFACTURING & RESEARCH INC.	ET 5749	2002-02-05

**SOCIETIES ACT  
 LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:  
 AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)]:**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
DEH CHO LAND USE PLANNING COMMITTEE	SOC 1548	Fort Providence	2002-01-30
RAE-EDZO CHARITY FUND	SOC 1549	Rae	2002-02-11

---



---

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)
 

---



---

## ARCHIVES ACT

The following boxes of records are ready for final disposition on or after April 15, 2002. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 873-7446 or 920-3078 before April 12, 2002.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Financial Management Board		
Secretariat	47	562-06-05 (2001)
Resources, Wildlife and Economic		
Development	300	562-14-07 (2001)
	2	562-14-08 (2001)
	29	562-14-09 (2001)
	10	562-14-10 (2001)
Transportation	5	562-17-04 (2001)
	8	562-17-05 (2001)

## LOI SUR LES ARCHIVES

La destruction des boîtes de dossiers mentionnés ci-après est prévue à compter du 15 avril 2002. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 12 avril 2002 au 873-7446 ou au 920-3078.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Secrétariat du Conseil de gestion		
financière	47	562-06-05 (2001)
Ressources, Faune et Développement		
économique	300	562-14-07 (2001)
	2	562-14-08 (2001)
	29	562-14-09 (2001)
	10	562-14-10 (2001)
Transports	5	562-17-04 (2001)
	8	562-17-05 (2001)

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	BARNET, Nancy (R)	Yellowknife
b)	CHINNA, Paulie	Inuvik
c)	CRAIG, Susan (R)	Yellowknife
d)	DOYLE, Aaron	Yellowknife
e)	ELLIOTT, Petre (R)	Yellowknife
f)	HAGEN, Tara	Inuvik
g)	HUDSON-MACDONALD, Helen	Fort Smith
h)	JAMES, Claudette	Fort Smith
i)	JOCKO, Patricia (R)	Yellowknife
j)	MCRAE, Mary S.	Inuvik
k)	MICHEL, Barbara M. (R)	Yellowknife
l)	SOLOWY, Jeannine (R)	Yellowknife
m)	WICK, Janis	Fort Liard

Appointments and reappointments of Notaries Public:  
Nominations et renominations de notaires publics :

a)	BAXTER, Diane L. (R)	Inuvik
b)	DE PELHAM, Alison (R)	Fort Simpson
c)	DHALA, Sherina	Yellowknife
d)	FERGUSON, Kent D. (R)	Yellowknife
e)	HAWKINS, Terry M. (R)	Yellowknife
f)	MACDONALD, Jill	Yellowknife
g)	MCNEILL, Karen (R)	Hay River
h)	MALLOCH, William (R)	Yellowknife
i)	PATZER, Bradley	Yellowknife
j)	STANZELL, Maxine	Yellowknife
k)	THEIL, Eberhard (R)	Yellowknife

Revocation of Commissioner for Oath:  
Révocation de commissaire aux serments :

a)	LOREEN, Grace	Inuvik
----	---------------	--------

Revocation of a Notary Public:  
Révocation d'une notaire publique :

a)	HOLDEN, Shelley Dale	Inuvik
----	----------------------	--------

---



---

 MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS
 

---



---

## PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the City of Yellowknife wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, with the minimum sale price as listed:

LOT	BLK/GRP	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
35	503	1578	143 Kam Lake Road	\$ 79,390.00
6202	163	C2090	306 Bellanca Avenue	\$ 24,540.00
21	530	1255	14 Melville Drive	\$ 29,580.00
8	502	900	115 Kam Lake Road	\$ 128,500.00
8	540	2094	3 Nahanni Drive	\$ 20,700.00
7	540	2094	1 Nahanni Drive	\$ 70,240.00
12	71	632	4211 49th A Avenue	\$ 26,870.00
3	5	68	16 Hearne Hill Road	\$ 42,855.00
71	555	2133	130 Rivett Crescent	\$ 117,845.00
1	149	863	A & B 72 Con Road	\$ 99,400.00
24	151	1812	Lot 24, Block 151, Plan 1812	\$ 262,980.00
29	151	3023	Lot 29, Block 151, Plan 3023	\$ 19,855.00
25	530	1255	4 Ellesmere Drive	\$ 92,725.00
33	502	1363	4 Coronation Drive	\$ 160,350.00
216	133	2277	6 Forrest Drive Trailer Park	\$ 34,565.00
6	38	65	5112 50th Street	\$ 56,250.00
7	38	65	5114 50th Street	\$ 56,250.00
27	151	2403	43 Otto Drive	\$ 98,440.00
15 & 16 PTN	88	482	4804 54th Avenue	\$ 74,070.00
5 (REM)	73	72	3904-50th Avenue	\$ 23,280.00
4 (REM)	73	72	3904-50th Avenue	\$ 28,950.00
3 (REM)	73	72	3904-50th Avenue	\$ 59,060.00
2	73	72	3908-50th Avenue	\$ 26,650.00



## LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, telle que modifiée, la municipalité de la ville de Yellowknife annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

LOT	BLOC/ GROUPE	PLAN	ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ	PRIX DE VENTE MINIMAL
35	503	1578	143 Kam Lake Road	79 390,00 \$
6202	163	C2090	306 Bellanca Avenue	24 540,00 \$
21	530	1255	14 Melville Drive	29 580,00 \$
8	502	900	115 Kam Lake Road	128 500,00 \$
8	540	2094	3 Nahanni Drive	20 700,00 \$
7	540	2094	1 Nahanni Drive	70 240,00 \$
12	71	632	4211 49th A Avenue	26 870,00 \$
3	5	68	16 Hearne Hill Road	42 855,00 \$
71	555	2133	130 Rivett Crescent	117 845,00 \$
1	149	863	A & B 72 Con Road	99 400,00 \$
24	151	1812	Lot 24, Block 151, Plan 1812	262 980,00 \$
29	151	3023	Lot 29, Block 151, Plan 3023	19 855,00 \$
25	530	1255	4 Ellesmere Drive	92 725,00 \$
33	502	1363	4 Coronation Drive	160 350,00 \$
216	133	2277	6 Forrest Drive Trailer Park	34 565,00 \$
6	38	65	5112, 50 <sup>e</sup> Rue	56 250,00 \$
7	38	65	5114, 50 <sup>e</sup> Rue	56 250,00 \$
27	151	2403	43 Otto Drive	98 440,00 \$
15 & 16 PTN	88	482	4804, 54 <sup>e</sup> Avenue	74 070,00 \$
5 (REM)	73	72	3904, 50 <sup>e</sup> Avenue	23 280,00 \$
4 (REM)	73	72	3904, 50 <sup>e</sup> Avenue	28 950,00 \$
3 (REM)	73	72	3904, 50 <sup>e</sup> Avenue	59 060,00 \$
2	73	72	3908, 50 <sup>e</sup> Avenue	26 650,00 \$

The auction will be held in the Main Boardroom upstairs, at Yellowknife City Hall, in the City of Yellowknife, commencing at 9:00 a.m. on Thursday, April 11, 2002.

Please be advised of the following:

If prior to commencement of the public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the City of Yellowknife to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the City of Yellowknife the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the City of Yellowknife to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interest of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
  - a restrictive covenant;
  - an easement, including a utility easement;
  - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

Gullberg, Wiest, MacPherson & Kay  
Barristers & Solicitors  
P.O. Box 818  
4908 - 49<sup>th</sup> Street  
YELLOWKNIFE, NT X1A 2N6

Attention: Craig S. Haynes

La vente aux enchères aura lieu à 9 h, le jeudi 11 avril 2002, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Yellowknife.

Soyez avisés que :

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville de Yellowknife pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la cité de Yellowknife les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, excepté :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
  - une clause restrictive;
  - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
  - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrit

Gullberg, Wiest, MacPherson et Kay  
Avocats et conseillers juridiques  
Boîte postale 818  
4908, 49<sup>e</sup> Rue  
YELLOWKNIFE, T.N.-O. X1A 2N6

À l'attention de : Craig S. Haynes

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2002©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2002©

---